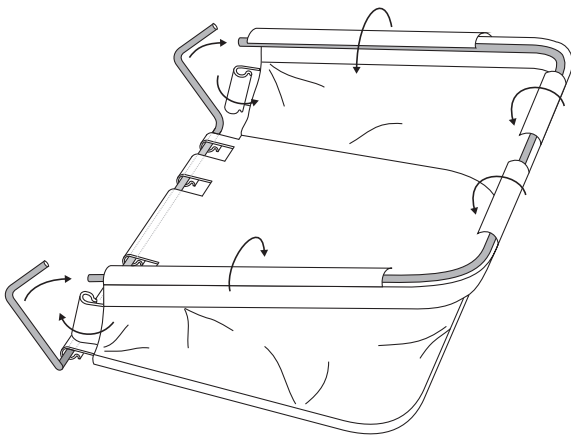
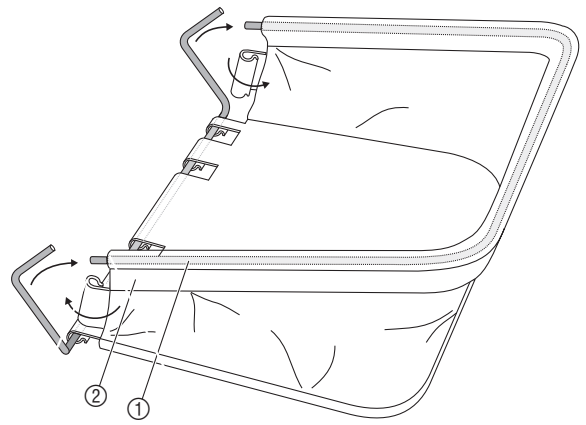


- D Montageanleitung**
Grasfangkorb für GARDENA Spindelmäher
- GB Assembly Instructions**
Grass Catcher for GARDENA Cylinder Lawnmower
- F Instructions de montage**
Sac de ramassage pour tondeuses hélicoïdales GARDENA
- NL Montage-instructie**
Grasvangzak voor GARDENA kooimesmaaier
- S Monteringsanvisning**
Gräsuppsamlare för GARDENA cylinder-gräsklippare
- DK Monteringsvejledning**
Græsfang til GARDENA håndplæneklipper
- FI Asennusohje**
Ruohonkeruukori GARDENA-kelaleikkuriin
- N Monteringsanvisning**
Gressoppsamler for GARDENA håndklipper
- I Istruzioni di montaggio**
Cestello raccogliërba per rasaprato elicoidali GARDENA
- E Instrucciones de montaje**
Cesta de recogida para el cortacésped de GARDENA
- P Instruções de montagem**
Cesto coletor de relva para cortador do relva cilíndrico GARDENA
- PL Instrukcja montażu**
Kosz na ściętą trawę do kosiarek bębnowych GARDENA
- H Szerelési útmutató**
Fűgyűjtő kosár GARDENA suhanó fűnyíróhoz
- CZ Návod k montáži**
Sběrný koš pro vřetenovou sekačku GARDENA
- SK Návod na montáž**
Záchytný koš na trávu pre vretenové kosačky GARDENA
- GR Οδηγίες συναρμολόγησης**
Καλάθι κομμένου γρασιδιού για GARDENA κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή
- RUS Инструкция по монтажу**
Травосборник для барабанных газонокосилок GARDENA
- SLO Navodilo za montažo**
Košara za travo za GARDENA vretenске kosilnice
- HR Uputa za montažu**
Košara za travu za GARDENA vretenaste kosilnice
- SRB/BIH Uputstvo za montažu**
Korpa za travu za GARDENA vretenaste kosilnice
- UA Інструкції з монтажу**
Травозбирач до барабанної газонокосарки GARDENA
- RO Instrucțiuni de utilizare**
Sac colector de iarbă pentru mașina de tuns iarba cu cilindru GARDENA
- TR Montaj kılavuzu**
GARDENA silindir çim biçme aleti için çim toplama haznesi
- BG Инструкция за монтаж**
Кош за трева за цилиндрична косачка GARDENA
- AL Instruktim montimi**
Kosh për mbledhje bari për korrëset e barit me cilindër GARDENA
- EST Paigaldusjuhend**
Rohukogumiskorv GARDENA spindelniidukile
- LT Montavimo instrukcija**
Žolės surinkimo dėžė GARDENA cilindrinei vejapjovei
- LV Montāžas instrukcija**
Zāles savācējs GARDENA cilindra zāles pļāvējiem

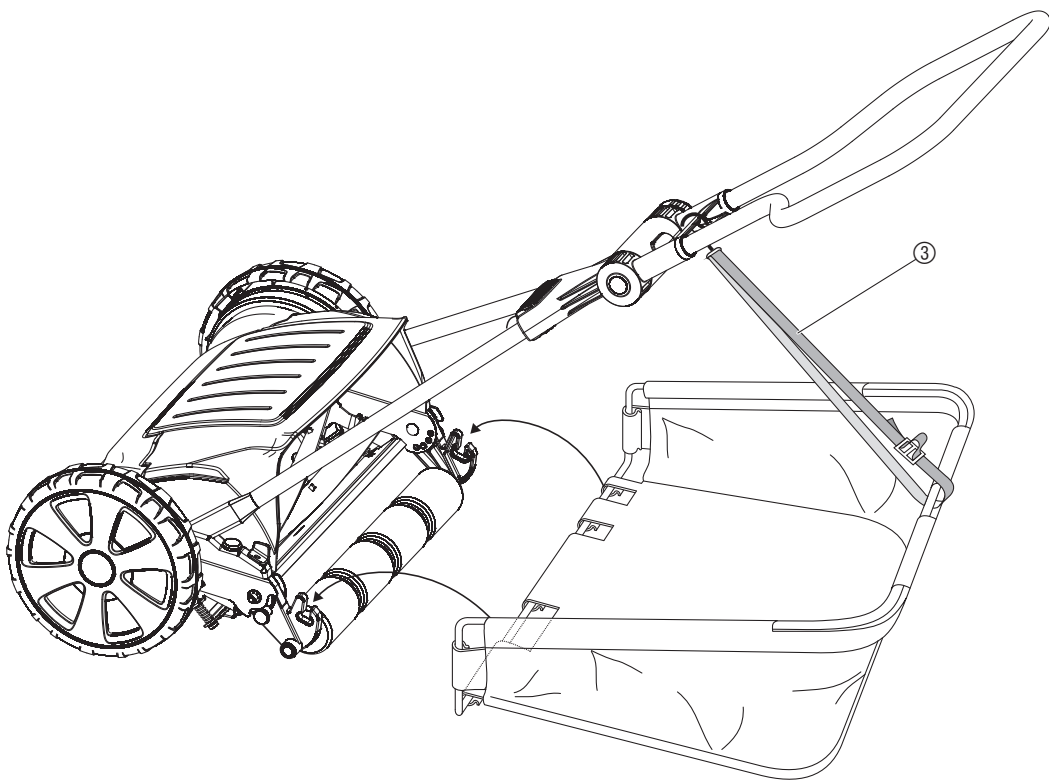
1A



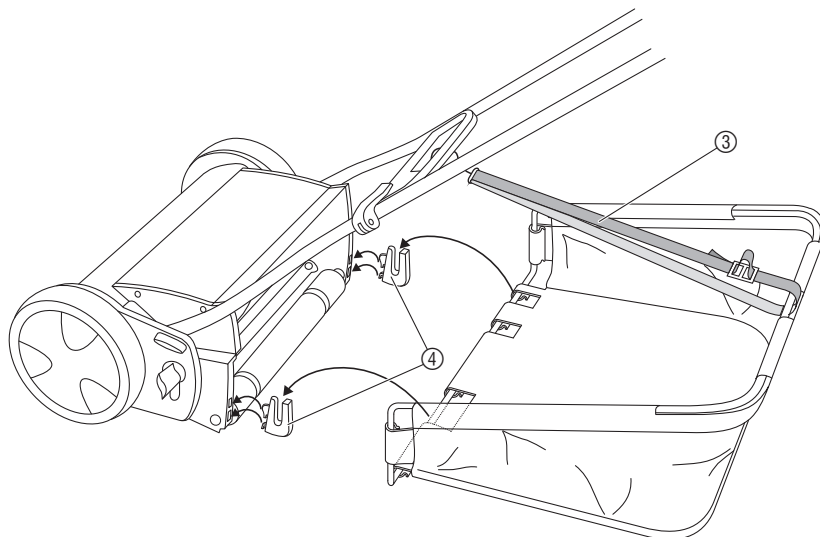
1B



2A



2B



D	<p>→ Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.</p> <p>1B: Bei bestimmten GARDENA Fangkörben muss das U-Rohr ① in das Gewebe ② eingefädelt werden.</p> <p>2A: Wenn der Holm steiler nach oben gehalten wird, sollte das Aufhängeband ③ entsprechend verlängert werden.</p> <p>2B: Die mitgelieferten Aufhängungen ④ werden bei Bedarf bei Vorgänger-Modellen benötigt.</p> <p>Gefahr! Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickungsgefahr durch den Polybeutel. Kleinkinder bei der Montage fernhalten.</p>
GB	<p>→ Assemble as shown in the sequence of illustrations.</p> <p>1B: With certain GARDENA Grass Catchers, the U-tube ① must be threaded into the fabric ②.</p> <p>2A: If the handle is held up at a steeper angle, the suspension strap ③ should be extended accordingly.</p> <p>2B: The hooks provided ④ are required for previous models, if applicable.</p> <p>Danger! Small parts could be swallowed during assembly and there is a risk of suffocation from the polybag. Keep infants away during assembly.</p>
F	<p>→ Pour le montage, suivre les illustrations dans l'ordre.</p> <p>1B: Sur certains sacs de ramassage GARDENA, le tuyau en U ① doit être enfilé dans le tissu ②.</p> <p>2A: Si vous tenez le guidon plus à la verticale, la lanière de suspension ③ doit être rallongée en conséquence.</p> <p>2B: Les suspensions ④ fournies sont au besoin nécessaires pour les modèles précédents.</p> <p>Danger ! Lors du montage, des pièces de petites dimensions peuvent être ingurgitées et le sachet en polyéthylène peut entraîner un risque d'étouffement. Veuillez maintenir les enfants à distance lors du montage.</p>
NL	<p>→ Montage vindt plaats volgens de reeks opeenvolgende afbeeldingen.</p> <p>1B: Bij sommige GARDENA grasvangzakken moet de U-vormige buis ① door de stof ② worden geregen.</p> <p>2A: Als de duwstang steiler omhoog wordt gehouden, moet de ophangband ③ dienovereenkomstig worden verlengd.</p> <p>2B: De meegeleverde ophangingen ④ zijn desgewenst nodig bij voorgaande modellen.</p> <p>Gevaar! Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat gevaar voor verstikking door de zak van polyethyleen. Houd kleine kinderen tijdens de montage op een afstand.</p>
S	<p>→ Monteringen sker enligt nedanstående illustration.</p> <p>1B: På vissa GARDENA uppsamlare måste U-röret ① träs in i väven ②.</p> <p>2A: När handtaget placeras högre upp bör upphängningsband ③ förlängas.</p> <p>2B: De medföljande upphängningarna ④ behövs eventuellt för tidigare modeller.</p> <p>Fara! Vid monteringen kan smådelar sväljas och det finns kvävningrisk genom plastpåsen. Håll småbarn borta vid monteringen.</p>
DK	<p>→ Sammenbygningen foretages i overensstemmelse med rækkefølgen på billederne.</p> <p>1B: Ved bestemte GARDENA-græsfangtyper skal U-røret ① føres ind i stoffet ②.</p> <p>2A: Hvis håndtaget holdes mere stejlt opad, skal ophængningsbåndet ③ forlænges tilsvarende.</p> <p>2B: De leverede ophængninger ④ kan om nødvendigt bruges på forrige modeller.</p> <p>Farligt! Under montagen kan små dele sluges, og der er fare for kvælning pga. plastikposen. Hold småbørn på afstand under montagen.</p>
FI	<p>→ Kokoontapano tapahtuu kuvajärjestyksessä.</p> <p>1B: Joissakin GARDENA-keruukoreissa U-putki ① on pujotettava kankaaseen ②.</p> <p>2A: Jos kannatinta pidetään jyrkemmin ylöspäin, ripustushihnaa ③ on pidennettävä vastaavasti.</p> <p>2B: Mukana toimitettuja pidikkeitä ④ tarvitaan mahdollisesti vanhemmissa malleissa.</p> <p>Vaara! Pieniä osia voidaan niellä asennuksen yhteydessä ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä pienet lapset kaukana asennuksen aikana.</p>
NO	<p>→ Montasje skjer i henhold til bildefølgen.</p> <p>1B: Ved bestemte GARDENA oppsamlere må U-røret ① tres inn i vevet ②.</p> <p>2A: Når skaffet blir holdt brattere oppover, bør opphengestroppen ③ forlenges tilsvarende.</p> <p>2B: De medleverte opphengningene ④ trengs eventuelt for forgjenger-modellene.</p> <p>Fare! Under monteringen kan smådeler svelges og det er kvælningsfare på grunn av plastposen. Hold små barn borte under monteringen.</p>
I	<p>→ Procedere al montaggio seguendo l'ordine delle figure.</p> <p>1B: Per determinati cestelli raccoglietria GARDENA bisogna infilare il tubo a U ① nel tessuto ②.</p> <p>2A: Tendendo il manico sollevato verso l'alto più in verticale, la cinghia delle sospensioni ③ dovrebbe allungarsi di conseguenza.</p> <p>2B: Le sospensioni ④ fornite, in caso di necessità, saranno utilizzate nei modelli precedenti.</p> <p>Pericolo! I piccoli pezzi, in fase di montaggio, potrebbero essere ingoiati; rischio di soffocamento causato dal sacchetto in polietilene. Tenere lontano i bambini più piccoli in fase di montaggio.</p>
E	<p>→ El montaje se realiza según la secuencia mostrada.</p> <p>1B: En determinadas cestas de recogida GARDENA hay que pasar el tubo en U ① por el tejido ②.</p> <p>2A: Cuando se mantenga el manillar levantado hacia arriba se deberá alargar la cinta de suspensión ③ de manera acorde.</p> <p>2B: Las suspensiones adjuntas ④ se requieren, en caso de necesidad, en modelos predecesores.</p> <p>¡Peligro! Durante el montaje es posible tragarse piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia por la bolsa de polietileno. Mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.</p>

P	<p>→ A montagem efectua-se de acordo com a sequência das imagens.</p> <p>1B: No caso de determinados cestos colectores GARDENA, o tubo em U ① deve ser inserido no tecido ②.</p> <p>2A: Quando a haste é segurada mais para cima, a tira ③ deve ser prolongada respectivamente.</p> <p>2B: Os dispositivos de fixação ④ fornecidos poderão ser necessários em modelos anteriores.</p> <p>Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas. Durante a montagem são utilizadas peças pequenas que podem ser engolidas e os sacos de plástico representam um perigo de asfixia.</p>
PL	<p>→ Kosz należy zamontować zgodnie z rysunkami.</p> <p>1B: W niektórych koszach na ściętą trawę GARDENA rurkę w kształcie litery U ① należy wsunąć w tunel tkaniny kosza ②.</p> <p>2A: Jeśli uchwyt jest trzymany pod większym kątem, należy odpowiednio wydłużyć pasek do podwieszania kosza ③.</p> <p>2B: Dołączone haczyki ④ są ewentualnie konieczne w przypadku poprzednich modeli kosiarki.</p> <p>Niebezpieczeństwo! Podczas montażu może dojść do połknięcia drobnych elementów i istnieje ryzyko uduszenia torebką foliową. Małe dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu.</p>
H	<p>→ Az összeszerelés sorrendje az ábrán látható.</p> <p>1B: A GARDENA meghatározott gyűjtőkosarainál az ① U csövet bele kell fűzni a ② szövetbe.</p> <p>2A: Ha a nyelet meredekebbre állítjuk, célszerű megfelelő módon meghosszabbítani a ③ függesztő pántot.</p> <p>2B: A tartozékok közt található ④ függesztő elemekre szükség esetén az előző modelleknél lesz szükség.</p> <p>Veszély! Az összeszerelés során előfordulhat apró alkatrészek lenyelése, és a politasak miatt fulladásveszély áll fenn. A kisgyermekeket tartsa távol a szerelés ideje alatt.</p>
CZ	<p>→ Sestavení se provádí podle řady obrázků.</p> <p>1B: U určitých záchytných košů GARDENA musí být trubka tvaru U ① zavedena do síťoviny ②.</p> <p>2A: Pokud se násada drží více nahoře, měl by být závěsný pás ③ přiměřeně prodloužen.</p> <p>2B: Přiložené závěsy ④ jsou potřebné pro předchozí modely.</p> <p>Pozor! Při montáži může dojít ke spolknutí drobných částí a hrozí nebezpečí udušení umělohmotným sáčkem. Při montáži zabraňte přítomnosti malých dětí.</p>
SK	<p>→ Montáž urobte podľa poradia na obrázkoch.</p> <p>1B: U niektorých záchytných košov GARDENA je potrebné pripevniť na tkaninu ② výstuž v tvare U ①.</p> <p>2A: Ak drží výstuž šikmo smerom nahor, je potrebné zodpovedajúco predĺžiť závesný pás ③.</p> <p>2B: Dodané závesy ④ je možné v prípade potreby použiť u predchádzajúcich modelov.</p> <p>Nebezpečenstvo! Pri montáži je možné prehltnúť malé časti a vzniká aj možnosť rizika zadusením igelitovým vreckom. Malé deti držte v dostatočnom odstupe.</p>
GR	<p>→ Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τη σειρά των εικόνων.</p> <p>1B: Σε ορισμένα καλάθια κομμένου γρασιδιού GARDENA ο σωλήνας U ① πρέπει να έχει περαστεί μέσα στο ύφασμα ②.</p> <p>2A: Όταν κρατάτε τη λαβή πιο όρθια προς τα πάνω, ο ιμάντας ανάρτησης ③ πρέπει να επιμηκύνεται ανάλογα.</p> <p>2B: Οι παρεχόμενες αναρτήσεις ④ χρησιμοποιούνται, αν χρειαστεί, σε προηγούμενα μοντέλα.</p> <p>Κίνδυνος! Κατά τη συναρμολόγηση μπορούν να καταποθούν μικρά αντικείμενα και υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε μακριά τα παιδιά κατά τη συναρμολόγηση.</p>
RUS	<p>→ Сборка осуществляется в представленной на рисунках последовательности.</p> <p>1B: У некоторых травосборников GARDENA необходимо вдеть U-образную трубу ① в ткань ②.</p> <p>2A: При установке штанги под более широким углом ③ ремешок удлинится соответственно.</p> <p>2B: Прилагаемые крюки ④ могут потребоваться для предыдущих моделей.</p> <p>Опасно! При монтаже существует опасность проглатывания мелких частей и риск удушья из-за полимерного мешка. Не подпускать к месту монтажа маленьких детей.</p>
SLO	<p>→ Sestava poteka v skladu s predstavitvijo na slikah.</p> <p>1B: Pri določenih GARDENA košarah za travo je treba upognjeno cev ① vtakniti v tkanino ②.</p> <p>2A: Če prečko držite bolj pokonci, je treba trak za obešanje ③ ustrezno podaljšati.</p> <p>2B: Priloženi nastavki za obešanje ④ so morebiti potrebni pri starejših modelih.</p> <p>Nevarnost! Pri montaži lahko pride do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadušitve zaradi polivinilaste vrečke. Majhni otroci ne smejo biti prisotni pri montaži.</p>
HR	<p>→ Za sastavljanje slijedite slike.</p> <p>1B: Kod određenih GARDENA košara potrebno je uvući zavijenu cijev ① u tkaninu ②.</p> <p>2A: Ako se ručka drži uspravnije, treba produžiti vrpca za vješanje ③.</p> <p>2B: Priloženi ovjesi ④ mogu biti potrebni kod prijašnjih modela.</p> <p>Opasnost! Prilikom montaže može doći do gutanja malih dijelova te postoji opasnost od gušenja plastičnom vrećicom. Malu djecu držite podalje prilikom montaže.</p>

SRB/ BIH	<p>→ Proizvod se sastavlja po redosledu prikazanom na slikama.</p> <p>1B: Kod određenih GARDENA korpi treba uvući U-cev ① u tkaninu ②.</p> <p>2A: Ako se upravljačka ručka drži uspravnije, treba produžiti traku za kačenje ③.</p> <p>2B: Priloženi držači ④ mogu biti potrebni kod pređašnjih modela.</p> <p>Opasnost! Tokom montaže može doći do gutanja malih delova, a postoji opasnost i od gušenja kesom od polietilena. Malu decu udaljite od mesta montaže.</p>
UA	<p>→ Зборка здійснюється відповідно до зображеної послідовності.</p> <p>1B: В певних моделях травозбирачів GARDENA п-подібну трубу ① слід протягнути в тканину ②.</p> <p>2A: Якщо рукоятка буде встановлена прямо вертикально, слід відповідним чином подовжити стрічку підвісу ③.</p> <p>2B: Кріплення ④, що входять до комплекту постачання, при необхідності використовуються для попередніх моделей.</p> <p>Небезпека! Під час монтажу існує загроза проковтування дрібних деталей та задусення через поліетиленовий мішок. Не дозволяйте маленьким дітям наблизитися до місця монтажу.</p>
RO	<p>→ Asamblarea se face corespunzător șirului de imagini.</p> <p>1B: La anumiți colectori de iarbă GARDENA țeava în formă de U ① trebuie introdusă în țesătura ②.</p> <p>2A: Dacă mânerul se ține mai oblic, în sus, banda de suspendare ③ trebuie prelungită în mod corespunzător.</p> <p>2B: Suspendările ④ atașate pot fi necesare la modelele precedente.</p> <p>Pericol! La montare, piesele mici ar putea fi înghițite și există pericol de sufocare din cauza pungii din plastic. La momentul montării, țineți copiii mici departe.</p>
TR	<p>→ Birleştirme işlemi, resim sırasına göre gerçekleşir.</p> <p>1B: Bazı GARDENA toplama haznelerinde U borusu ① dokuya ② sarılmalıdır.</p> <p>2A: Kol yukarıya doğru daha dik tutulduğunda süspansiyon bandı ③ buna göre uzatılmalıdır.</p> <p>2B: Birlikte teslim edilen süspansiyonlara ④ gerektiğinde önceki modellerde ihtiyaç duyulur.</p> <p>Tehlike! Montaj esnasında ufak parçalar yutulabilir ve polietilen torba nedeniyle boğulma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocukları montaj esnasında uzak tutun.</p>
BG	<p>→ Сглобяването се изпълнява съгласно последователността на изображенията.</p> <p>1B: При определени кошници за трева GARDENA, U-образната тръба ① трябва да бъде вдяната в платнището ②.</p> <p>2A: Ако напречната пръчка ще бъде закрепена косо нагоре, лентата за закрепване ③ трябва да бъде удължена в съответствие с това.</p> <p>2B: Включените в доставката окачалки ④ са необходими за по-ранните модели.</p> <p>Opasnost! Дребните детайли могат да бъдат погълнати по време на монтажа и има опасност от задушаване с полиетиленовата торба. Дръжте малки деца далеч по време на монтажа.</p>
AL	<p>→ Montimi kryhet në përputhje me radhën e fotografive.</p> <p>1B: Tek disa kosha për mbledhjen e barit GARDENA duhet që tubi në formë U-je ① të futet në copën prej tekstili ②.</p> <p>2A: Nëse doreza mbahet në mënyrë më të pjerrët nga lart, duhet që ripi i varur ③ të zgjatet në përputhje me pjerrësinë.</p> <p>2B: Krahët e lëvruara të montimit ④ mund të nevojiten për modelet e mëparshme.</p> <p>Rrezik! Gjatë montimit mund të gëlltiten pjesë të vogla dhe ekziston rreziku i mbytjes nga qesja plastike. Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit.</p>
EST	<p>→ Pannakse kokku vastavalt jooniste seeriale.</p> <p>1B: Teatavate GARDENA kogumiskorvide puhul tuleb U-toru ① pista sisse läbi kanga ②.</p> <p>2A: Kui juhtrauda hoitakse järsemalt ülespoole, siis tuleks riputuslinti ③ vastavalt pikendada.</p> <p>2B: Kaasasolevaid riputeid ④ võidakse vajada varasemate mudelite puhul.</p> <p>Oht! Montaaži ajal võivad lapsed pisidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohu. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.</p>
LT	<p>→ Montavimas atliekamas pagal paveikslėlių seką.</p> <p>1B: Kai kuriose GARDENA surinkimo dėžėse U formos vamzdį ① reikia įkišti į audeklą ②.</p> <p>2A: Jei rankena laikoma stačiau į viršų, tada reikia atitinkamai prailginti ir pakabinimo juostą ③.</p> <p>2B: Kartu pristatytų kablių ④ gali prireikti ankstesnės laidos modeliams.</p> <p>Pavojus! Surinkimo metu galima praryti smulkias dalis, o dėl polietileno maišelio kyla pavojus uždusti. Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų.</p>
LV	<p>→ Montāžu veic, kā parādīts attēlos.</p> <p>1B: Noteiktiem GARDENA zāles savācēju modeļiem U veida cauruli ① nepieciešams izvērt cauri audumam ②.</p> <p>2A: Ja kāts tiek pacelts zem lielāka leņķa, pakara lenta ③ atbilstoši jāpagarina.</p> <p>2B: Līdzpiegādātos pakarus ④ pēc nepieciešamības var izmantot iepriekšējiem modeļiem.</p> <p>Bīstami! Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku. Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.</p>

Service

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Beliashvili 8
1159 Tleilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seochu-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117- 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

4029-20.961.06/0915
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com